



Qualität von Anfang an.

Falls Sie eine amtliche Einstellbescheinigung für den Einstelldruck benötigen (Bescheinigung ist kostenpflichtig), geben Sie dies bitte unbedingt bei Ihrer Bestellung mit an.

If you need an official certificate for setting the set pressure please mention it in your order. (certificate is chargeable)

Technische Daten

BAUFORM

Sicherheitsventil in Eckform mit Federbelastung, Einstelldruck durch Plombenkappe gesichert.
Bauteilgeprüft nach AD-Merkblatt A2.

HINWEIS:

Bei nicht neutralen Medien und Medien, die nicht in die Umgebung gelangen dürfen, sowie bei Anwendungen und Installationen, bei denen austrittsseitig ein Gegendruck auftreten kann, sind immer Ventilausführungen mit Metallfaltenbalg zu wählen. (Typ:SV34....)

BETÄTIGUNG

Automatisches Öffnen bei Überschreitung des eingestellten Abblasedruckes. Der Kegel ist durch eine Rändelmutter bzw. über einen Lüftehebel anlüftbar.

ANSCHLUSS

Eintritt: G $\frac{1}{2}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "
Austritt: G1" ... G2"

BETRIEBSDRUCK (Einstellbereich)

werden nur werkseitig eingestellt geliefert
0,5 ... 25bar

TEMPERATUR UND MEDIUM

SV3100xx: Dampf, Luft, Gase bis max. 225°C
SV3200xx: neutrale Flüssigkeiten bis max. 130°C

BAUTEILKENNZEICHEN-NUMMER

SV3100xx : TÜV . SV . 11 - 318
SV3200xx : TÜV . SV . 11 - 268

WERKSTOFFE

Eintrittskörper: Edelstahl 1.4571
Austrittsgehäuse: Edelstahl 1.4408
Innenteile: Edelstahl 1.4571
Druckfeder: Edelstahl 1.4310
Dichtung:
SV3100xx: PTFE
SV3200xx: Perbunan

EINBAULAGE

Feder-Sicherheitsventile sind mit senkrecht nach oben stehender Federhaube einzubauen.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Safety valve, spring-loaded, angle type, set pressure secured by lead seal cap.
Type tested according to AD-sheet A2.

NOTE:

At non-neutral media and media which do not tread out into the environment and also applications with a back pressure at the outlet port safety valves with bellows must be choosen. (Typ: SV34....)

OPERATION

Opens automatically, when the pressure exceeds the adjusted blow-out-pressure. Manual override is possible.

CONNECTION

Inlet: G $\frac{1}{2}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "
Outlet: G1" ... G2"

PRESSURE RANGE (Adjustment range)

The valves are adjusted in the company only.
0,5 ... 25bar

TEMPERATURE RANGE

SV3100xx: Steam, air and gases up to max. 225°C
SV3200xx: Neutral liquids up to max. 130°C

TYPE-TEST APPROVAL MARK NO.

SV3100xx: TÜV . SV . 11 - 318
SV3200xx: TÜV . SV . 11 - 268

MATERIALS

Inlet body: Stainless steel 1.4571
Outlet body: Stainless steel 1.4408
Internal parts: Stainless steel 1.4571
Pressure spring: Stainless steel 1.4310
Seal:
SV3100xx: PTFE
SV3200xx: Perbunan

INSTALLATION

Spring safety valves must be installed with the spring cap facing vertically upright.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:

SV3200xx

SV3100xx

Sicherheitsventil

0,5 - 25 bar

Edelstahl



Type:

SV3200xx

SV3100xx

Safety valve

0,5 - 25 bar

Stainless steel



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. **SV320025, abblasend bei 6 bar**
 = Sicherheitsventil, Edelstahl, für Dampf, Luft und Gase, Eintrittsmuffe G 1"

1. + 2. Stelle Produkt	3. Stelle Gehäusewerkstoffe	4. - 6. Stelle Ausführung	7. + 8. Stelle Eintrittszapfen	9. + 10. Stelle Zusatzausstattungen
SV = Sicherheitsventil	3 = Edelstahl	100 = für Dampf, Luft und Gase 200 = für neutrale Flüssigkeiten	23 = G 1/2 24 = G 3/4 25 = G 1 26 = G 1 1/4	/L = Lüftehebel

Achtung !
Der Abblasedruck muß im Bestelltext angegeben werden.

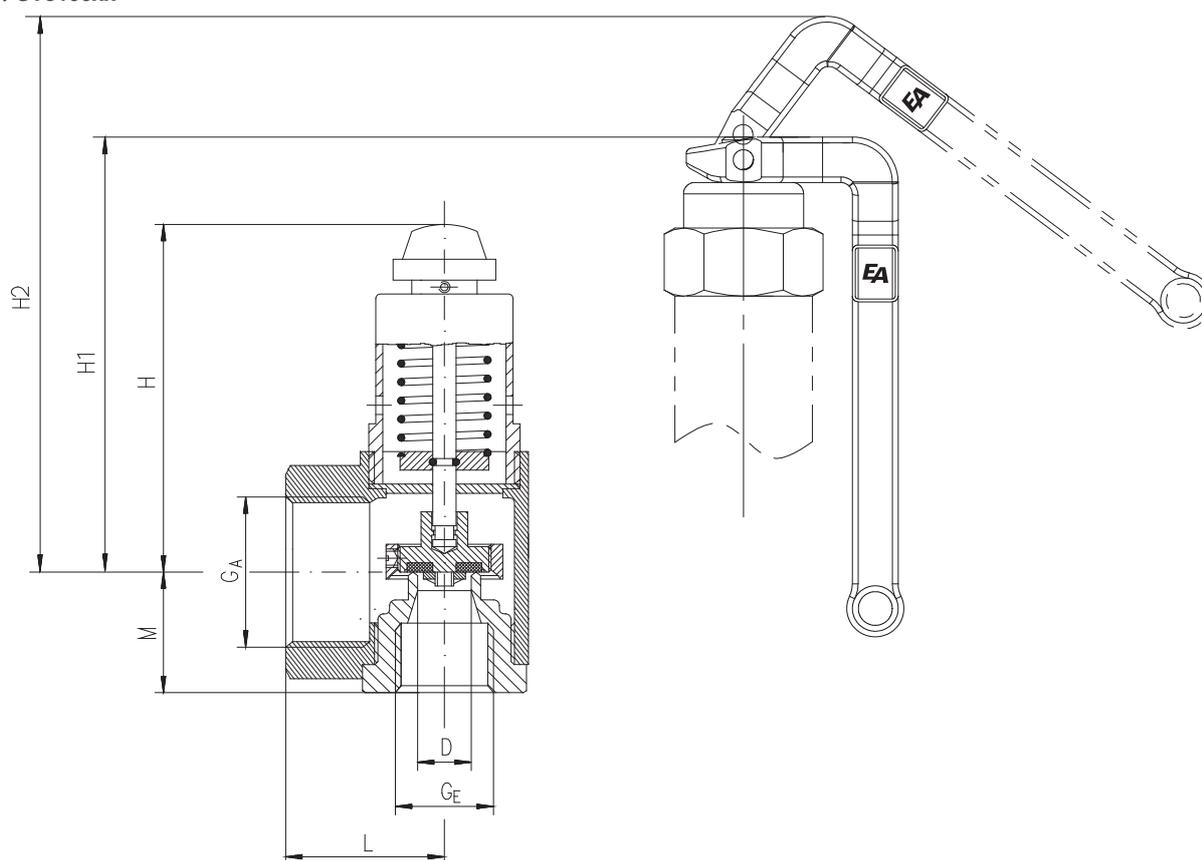
Ordering example: e.G. **SV320025, blowing-of at 6 bar**
 = Safety valve, stainless steel, for steam, air and gases, entrance port G 1"

1. + 2. Digit Product	3. Digit Body material	4. - 6. Digit Version	7. + 8. Digit Entrance port	9. + 10. Digit Options
SV = Safety valve	3 = stainless steel	10 = for steam, air and gases 20 = for neutral liquids	23 = G 1/2 24 = G 3/4 25 = G 1 26 = G 1 1/4	/L = ventilation lever

Attention !
Blow-out pressure has to be mentioned in your order

Abmessungen / Dimension

SV3200xx / SV3100xx



G _E	G _A	L	M	H	H1	H2	D	
							SV3100xx	SV3200xx
1/2	1	40	30	75	91	110	15	11,5
3/4	1 1/4	43	39	140	158	180	15	15
1	1 1/2	50	45	175	192	211	20	20
1 1/4	2	61	55	240	264	300	28	28



Hinweise zur Auslegung von Sicherheitsventilen

Der Arbeitsdruck der Anlage soll mindestens 5% unter dem Schließdruck des Sicherheitsventils liegen. Dadurch wird erreicht, dass das Sicherheitsventil nach dem Abblasen wieder einwandfrei schließen kann. Besondere Beachtung muss das AD-Merkblatt A2 finden:

(Zitat aus AD-Merkblatt A2 Ausgabe Mai 2000 erschienen im Beuth Verlag)

2.2 Sicherheitsventile müssen gemäß TRB403 so bemessen und eingestellt sein, daß eine Überschreitung des zulässigen Betriebsüberdruckes um mehr als 10% verhindert wird.

2.3 Sicherheitsventile öffnen innerhalb einer Öffnungsdruckdifferenz von 10% des Ansprechdruckes. Bei Ansprechdrücken < 1 bar kann die Öffnungsdruckdifferenz bis 0,1 bar betragen. Dies ist bei der Festlegung des Ansprechdruckes gemäß Abschnitt 2.2 zu berücksichtigen.

2.4 Sicherheitsventile schließen innerhalb einer Druckabsenkung von 10% bei kompressiblen Medien und 20% bei inkompressiblen Medien unter dem Ansprechdruck. Bei Sicherheitsventilen bis 3 bar Ansprechdruck dürfen bei kompressiblen Medien 0,3 bar und bei inkompressiblen Medien 0,6 bar Druckabsenkung für das Schließen in Anspruch genommen werden.

Directions for the choice of safety valves

The working pressure of the unit should be situated at maximum 95% of the closing pressure of the safety valve. Through it the absolutely closing after the blow-off of the safety valve will be attainable. Especially, pay attention to AD-Merkblatt A2.

Beispiele / Examples

Ansprechdruck / Action pressure [bar]	Schließdruck / (kompressible Medien) (compressable media) [bar]	Closing pressure (inkompressible Medien) (incompressible media) [bar]	Arbeitsdruck / (kompressible Medien) (compressable media) [bar]	Working pressure (inkompressible Medien) (incompressible media) [bar]
6	5,4	4,8	5,13	4,56
10	9	8	8,55	7,6
16	14,4	12,8	13,68	12,16
25	22,5	20	21,37	19

Massen- und Volumenstromtabelle / Discharge capacities

Art. SV3100xx	Größe G	Druck / pressure [bar]													
		0,5	1	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
Dampf / steam [kg/h]	1/2	40	54	98	160	225	285	346	407	468	525	588	647	709	77
	3/4	76	102	175	285	400	505	615	720	880	935	1045	1150	1260	1370
	1	136	182	310	510	715	900	1095	1290	1480	1660	1860	2050	2245	2440
Luft / air [Nm³/h]	1/2	50	81	122	204	286	368	450	530	612	694	775	857	940	1020
	3/4	96	128	220	360	510	650	800	940	1090	1230	1380	1520	1665	1810
	1	171	228	390	645	900	1160	1420	1680	1935	2190	2450	2710	2970	3225
	1 1/4	369	484	831	1403	1831	2546	3117	3689	4260	4832	5403	5975	6546	

Art. SV3200xx	Größe G	Druck / pressure [bar]									
		1,5	2	4	6	8	10	12	14	16	
Flüssigkeiten / liquids [m³/h]	1/2	3,50	4,04	5,71	7,00	8,08	9,03	9,89	10,69	11,42	
	3/4	5,95	6,87	9,72	11,90	13,74	15,36	16,83	18,18	19,43	
	1	10,58	12,21	17,27	21,16	24,43	27,31	29,92	32,32	34,55	
	1 1/4	22,55	26,10	38,15	46,71	53,94	57,31	62,08	67,36	72,48	

